

# Isa

## Chapter 46

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

וּלְבַחֲמָהּ	לְחַיָּהּ	עֲצָבֵיהֶם	הָיָה	נָבוֹ	קָרַע	בֵּל	כָּרַע	1
এবং-গবাদি-পশুদের-জন্য	-পশুদের-জন্য	-তাদের-মূর্তিগুলো	হয়েছে	নেবো	পড়ে-গেল	বেল	নত-হল	
<a href="#">H0929</a>		<a href="#">H6091</a>	<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H7164</a>	<a href="#">H1078</a>	<a href="#">H3766</a>	
	לְעִפְיָהּ:	מִשָּׂא	עֲמוּסָוֹת	נִשְׂאֵתֵיהֶם				
	-ক্লান্তদের-জন্য	ভার	বোঝাই-হয়েছে	-তোমাদের-বহু-করা-জিনিসগুলো				
	<a href="#">H5889</a>		<a href="#">H6006</a>	<a href="#">H5385</a>				

বাবিলের বেল ও নবোর মূর্তি আমার সামনে মাথা নত করবে। এইসব ভ্রান্ত দেবতার শোধ মাত্র মূর্তি। “লোকরা এই মূর্তিগুলি পশুর পিঠে চাপায়-এই মূর্তিগুলি আসলে ভারী বোঝা, বইতে হয় কেবল। মূর্তিরা কিছু করতে না পারলেও মানুষকে ক্লান্ত করে তোলে।

בְּשָׂבִי	וְנִפְשָׁם	מִשָּׂא	מִלְּטָה	יְכָלָה	לָא	יַחְדָּו	כָּרַעוּ	קָרַעוּ	2
-বন্দিতে	এবং-তাদের-প্রাণ	ভারকে	মুক্ত-করতে	তারা-পারল	না	একসাথে	তারা-নত-হল	তারা-পড়ে-গেল	
<a href="#">H5315</a>			<a href="#">H4422</a>	<a href="#">H3201</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H3766</a>	<a href="#">H7164</a>	
								וְ	
								[স]	חֲלָהּ:
									চলে-গেল
									<a href="#">H1980</a>

ঐসব মূর্তিদের মাথা নত হবে। তাদের সকলেরই পতন হবে। তারা কেউ পালাতে পারবে না। বন্দিদের মত তাদের দূরে বয়ে নিয়ে যাওয়া হবে।

יִשְׂרָאֵל	בֵּית	שְׂאֵרִית	וְכָל-	יַעֲקֹב	בֵּית	אֱלִי	שְׂמֹעַ	3
ইস্রায়েলের	ঘর	অবশিষ্টাংশ	এবং-সমস্ত-	যাকোবের	ঘর	-আমার-কথা	শোন	
<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H7611</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3290</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H8085</a>	
		וְ	הַנִּשְׂאִים	וְ	מִנִּי-	הַעֲמֻסָּה		
		জরায়ু	-থেকে-	-যাদের-বহু-করা-হয়েছে	গর্ভ	-থেকে-	-যাদের-বহু-করা-হয়েছে	
			<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H0990</a>		<a href="#">H6006</a>		

“যাকোবের পরিবার শোন! ইস্রায়েলের যে সব লোক এখনও বেঁচে আছে শোন! আমি তোমাদের বয়ে নিয়ে যাচ্ছি। তোমরা যখন মায়ের গর্ভে ছিলে তখন থেকেই আমি তোমাদের বইছি।

עָשִׂיתִי	אֲנִי	אֶבְרָלָה	אֲנִי	שִׁיבָה	וְ	אֲנִי	אֲנִי	וְ	4
তৈরি-করেছি	আমি	বহু-করব	আমি	পাকা-চুল	এবং-পর্যন্ত-	তিনি	আমি	বৃদ্ধবস্থা	এবং-পর্যন্ত-
<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H5445</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H7872</a>	<a href="#">H5704</a>		<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H2209</a>	<a href="#">H5704</a>
			וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	
			[স]	এবং-উদ্ধার-করব	বহু-করব	এবং-আমি	বহু-করব	এবং-আমি	
			<a href="#">H4422</a>	<a href="#">H5445</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H0589</a>		

তোমরা যখন ভূমিষ্ট হলে তখন থেকে বইছি এবং বৃদ্ধ অবস্থাতেও আমি তোমাদের বইবো। তোমাদের চুল যখন ধূসর রঙের হয়ে যাবে তখনও আমি বইবো। এখনও বইছি আমি। কারণ আমি তোমাদের সৃষ্টিকর্তা। আমি তোমাদের বয়ে নিয়ে যাবো। রক্ষাও করব।

וְ	וְ	וְ	וְ	5
যে-আমরা-সমান	এবং-আমাকে-তুলনা-করবে	এবং-সমান-করবে	তোমরা-আমাকে-তুলনা-করবে	-কার-সাথে
<a href="#">H1819</a>			<a href="#">H1819</a>	<a href="#">H4310</a>

“কারও সঙ্গে কি আমার তুলনা করতে পার? না! কোন ব্যক্তি আমার সমান নয়! তুমি কি কোনও লোক খুঁজে পাবে যে হবে আমার সদৃশ?

זוֹרָרָה	יִשְׁכַּרְוּ	יִשְׁכַּלְוּ	בִּכְנָה	עֲרֹכָה	מִזֵּי	זָהָב	הַזָּלָהִים	6
স্বর্ণকার	তারা-ভাড়া-করে	তারা-মাপে	-দাঁড়িতে	এবং-রূপা	-খলি-থেকে	সোনা	-যারা-ঢালে	
<a href="#">H6884</a>		<a href="#">H8254</a>	<a href="#">H7070</a>	<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H3599</a>	<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H2107</a>	

יִשְׁתַּחֲוֶי	הָאֵל	יִשְׁבֹּדוּ	אֱלֹהִים	וַיִּשְׁתַּחֲוֶי	
তারা-প্রণাম-করে	হ্যাঁ-	তারা-পূজা-করে	দেবতা	এবং-সে-তৈরি-করে	
<a href="#">H7812</a>		<a href="#">H0637</a>	<a href="#">H5456</a>	<a href="#">H0410</a>	

কোন কোন লোক তাদের খলি থেকে সোনা বের করে। এবং তারা তাদের রূপো দাঁড়িপাল্লায় মাপে। সেই সব লোকেরা মূর্তি বানাতে শিল্পীকে পয়সা দেয়। তারপর তারা এই মূর্তিগুলির সামনে মাথা নত করে এবং তাদের কাছে প্রার্থনা করে।

וַתַּחֲוֶי	וַיִּנְחָה	וַיִּבְלָהָ	כְּתָר	עַל-	וַיִּשְׁתַּחֲוֶי	7
-তার-নিচে	এবং-তারা-এটিকে-রাখে	তারা-এটিকে-বহু-করে	কাঁধের	-উপরে-	তারা-এটিকে-তোলে	
<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H3240</a>	<a href="#">H5445</a>	<a href="#">H3802</a>		<a href="#">H5375</a>	

וְלֹא	אֵלָיו	יִצְעַק	הָאֵל	יְמִישׁ	לֹא	מִמְקוֹמוֹ	וַיַּעֲמֵד
এবং-না	-তার-কাছে	সে-চিৎকার-করে	হ্যাঁ-	সে-নড়ে	না	-তার-স্থান-থেকে	এবং-সে-দাঁড়িয়ে-থাকে
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H6817</a>	<a href="#">H0637</a>	<a href="#">H4185</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H4725</a>	<a href="#">H5975</a>

ו	וַיִּשְׁעֶנּוּ:	לֹא	מִזְרָתוֹ	וַיַּעֲבֹד
[স]	সে-তাকে-রক্ষা-করে	না	-তার-সংকট-থেকে	সে-উত্তর-দেয়
	<a href="#">H3467</a>	<a href="#">H3808</a>		

লোকেরা মূর্তিকে নিজের কাঁধে তুলে নেয় এবং তাকে বহু করে। ঐ মূর্তিটি অপ্রয়োজনীয় - লোককেই বহু করতে হয়। যখন লোকে মূর্তিটিকে মাটিতে প্রতিষ্ঠা করে, সে সেখানে দাঁড়িয়ে থাকে এবং সে নড়াচড়া করতে পারে না। যদি লোকেরা মূর্তির প্রতি চিৎকার করে, সেটি উত্তর দেবে না। এটা লোককে তাদের বিপদ থেকে মুক্ত করতে পারে না।

לִב:	עַל-	פּוֹשְׁעִים	הַיֹּשִׁיבוּ	וְהִתְאַשְׁשׁוּ	זֵאת	זְכָרוֹ-	8
হৃদয়ে	-উপরে-	হে-অপরাধীরা	ফিরিয়ে-আন	এবং-দৃঢ়-হও	এই	স্মরণ-কর-	
		<a href="#">H6586</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H0377</a>	<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H2142</a>	

“তোমরা পাপ করেছে। তোমাদের এই সব নিয়ে ভাবা উচিত। পুরানো দিনের কথা ভেবে শক্ত হও।

אֱלֹהִים	עֹד	וְאִין	אֵל	אֲזָכְרִי	כִּי	מִעוֹלָם	רֵאשִׁיטוֹת	זְכָרוֹ	9
ঈশ্বর	আর-কেউ	এবং-নেই	ঈশ্বর	আমি	কারণ	-পুরাকাল-থেকে	প্রথম-বিষয়গুলো	স্মরণ-কর	
<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H0410</a>	<a href="#">H0595</a>		<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H7223</a>	<a href="#">H2142</a>	

כְּמוֹנִי:	וְאִפְּסִי
-আমার-মতো	এবং-নেই-কেউ
<a href="#">H3644</a>	

অনেক কাল আগে যা ঘটেছিল তা স্মরণ কর। স্মরণ কর আমিই সেই ঈশ্বর। অন্য কোন ঈশ্বর নেই। আমার মত কেউ নেই।

אִמְרוּ	וַעֲשׂוּ	לֹא-	אֲשַׁר	וּמִקְדָּם	אֶחָדִית	מִיָּד	10
যিনি-বলেন	ঘটেছে	না-	যা	এবং-পুরাকাল-থেকে	শেষ	-শুরু-থেকে	যিনি-ঘোষণা-করেন
<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H3808</a>			<a href="#">H0319</a>	<a href="#">H7225</a>	<a href="#">H5046</a>

אֲשַׁשְׁהָ:	קָפְצִי	וְכָל-	תְּקוּם	עָצְתִי
আমি-সম্পন্ন-করব	-আমার-ইচ্ছা	এবং-সমস্ত-	দাঁড়াবে	-আমার-পরিকল্পনা
	<a href="#">H2656</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H6098</a>	

“শেষে কি হবে শুরুতেই আমি তোমাদের বলে দিয়েছি। অনেকদিন আগে, আমি যা বলেছি তা কিন্তু সব এখনও ঘটেনি। আমার যা পরিকল্পনা তা কিন্তু ঘটবেই। আমি যা করতে চাই তাই কিন্তু করি।

עָצְתִי(	עָצְתוֹ]	אִישׁ	מִרְחָק	מֵאֲרָץ	עֵיט	מִמִּזְרָח	קָרָא	11
(-আমার-পরিকল্পনা)	[তার-পরিকল্পনা]	মানুষ	-দূরের	-দেশ-থেকে	শিকারি-পাখি	-পূর্ব-থেকে	যিনি-ডাকেন	
<a href="#">H6098</a>	<a href="#">H6098</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H4801</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H5861</a>	<a href="#">H4217</a>	<a href="#">H7121</a>	

ו	וַיִּשְׁעֶנּוּ:	הָאֵל	וַיִּתְּצֵה	אֶבְיָאֲנָה	הָאֵל	וַיִּתְּצֵה	הָאֵל
[স]	আমি-এটি-করব	হ্যাঁ-	আমি-গঠন-করেছি	আমি-এটি-আনব	হ্যাঁ-	আমি-বলেছি	হ্যাঁ-
		<a href="#">H0637</a>	<a href="#">H3335</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0637</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H0637</a>

আমি পূর্বদিক থেকে একজন লোককে ডাকছি। সেই লোকটি ঈগলের মতো হবে। সে দূরের কোন দেশ থেকে আসবে এবং আমি যা করার সিদ্ধান্ত নেব সেগুলিই করবে। আমি তোমাদের বলছি, আমি কিন্তু এসব করবোই। আমি তাকে বানিয়েছি এবং আমিই তাকে নিয়ে আসব!

מִצְדָּקָה:	לֵב הַרְחֹקִים	לֵב	אֲבִירִי	אֲלֵי	שְׁמֵעָה	12
-ধার্মিকতা-থেকে	-যারা-দূরে	হৃদয়ের	হে-কঠিন-হৃদয়েরা	-আমার-কথা	শোন	
<a href="#">H6666</a>	<a href="#">H7350</a>		<a href="#">H0047</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H8085</a>	

“তোমাদের কেউ কেউ মনে করে তোমাদের প্রচণ্ড ক্ষমতা আছে। কিন্তু তোমরা ভাল কাজ কর না। আমার কথা শোন!

תִּשְׁמָעוּ	לֵא	וְתִשְׁמָעוּ	תִּרְחֹקוּ	לֵא	צְדָקָתִי	קְרַבְתִּי	13
বিলম্ব-করবে	না	এবং-আমার-পরিত্রাণ	দূরে-থাকবে	না	-আমার-ধার্মিকতা	আমি-কাছে-এনেছি	
<a href="#">H0309</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H8668</a>	<a href="#">H7368</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H6666</a>	<a href="#">H7126</a>	

ס	תְּפַאֲרֵתִי:	לְיִשְׂרָאֵל	תִּשְׁמָעוּ	בְּצִיּוֹן	וְנִתְּנָה
[স]	-আমার-গৌরব	-ইস্রায়েলকে	পরিত্রাণ	-সিয়োনে	এবং-আমি-দেব
	<a href="#">H8597</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H8668</a>	<a href="#">H6726</a>	<a href="#">H5414</a>

আমি ভাল কাজ করব। খুব শীঘ্রই আমি আমার লোকদের রক্ষা করব। আমি সিয়োন ও আমার আশ্চর্যজনক ইস্রায়েলের জন্য পরিত্রাণ আনব।”